



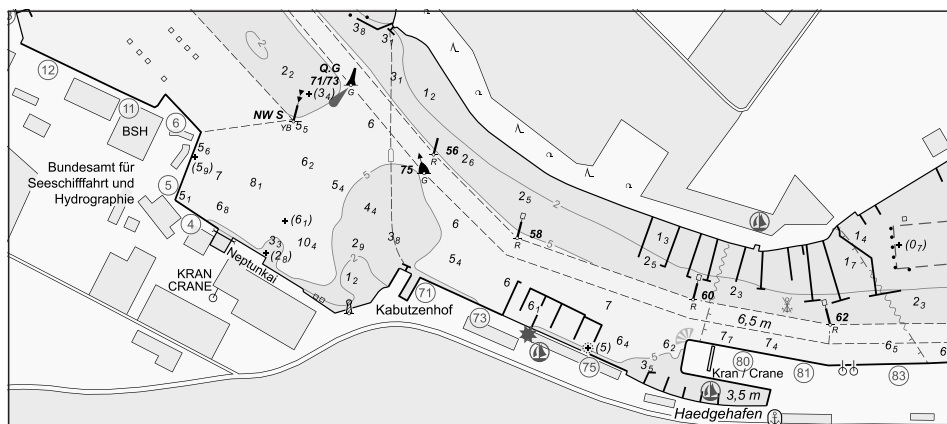
BUNDESAMT FÜR  
SEESCHIFFFAHRT  
UND  
HYDROGRAPHIE

# Nachrichten für Seefahrer

## Notices to Mariners

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt  
*Official Maritime Publication*

10. Februar 2023 · 154. Jahrgang  
*10 February 2023 · Volume 154*



Nfs 06/2023

## **Karten, Seehandbücher und Leuchtfeuerverzeichnisse usw. bitte sofort berichtigen.**

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen sind in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“ enthalten.

### **Übersetzungen**

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

### **Freiwillige Mitarbeit**

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Neptunallee 5, 18057 Rostock  
Telefon/*Telephone* +49 (0) 3 81 45 63-5 (Vermittlung/*operator*)  
Telefax +49 (0) 3 81 45 63-9 48 (Vermittlung/*operator*)  
E-Mail/*E-mail* nfs@bsh.de  
Internet www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 14,00 inkl. MwSt., Einzelheft € 5,00 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)

(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Hamburg und Rostock 2023  
www.bsh.de

ISSN-Nr. Druck 0027-7444  
Digital 1437-4048

## **Charts, Sailing Directions and Lists of Lights etc. to be corrected immediately.**

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the “Annual enclosure to the Notices to Mariners” (NfS) and in the “Handbuch für Brücke und Kartenhaus”.

### **Translations**

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

### **Voluntary cooperation**

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

*The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.*

*Fixed price per month € 14.00 incl. VAT, single issue € 5.00 incl. VAT (plus postage)*

*(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)*

© Federal Maritime and Hydrographic Agency  
Hamburg and Rostock 2023  
www.bsh.de

ISSN-Nr. Print 0027-7444  
Digital 1437-4048

**P- und T-Berichtigungen/P and T corrections**

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2021 bis zum Heft 05/2023

*According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2021 to issue 05/2023*

**Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications**

Bücher/Books: –

Karten/Charts: –

**Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts****Nordsee/North Sea**

1000	1370	1380	1440
------	------	------	------

**Ostsee/Baltic Sea**

30	151	162	163	1671	2310
36					

**Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications**

keine/*nil*

**Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications**

- DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Kieler Bucht. Militärische Übungen/DE. *Baltic Sea. German Coast. Kiel Bight. Military exercises*

**Beilagen/Enclosures**

keine/*nil*

**P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections*****Gültige P- und T-Berichtigungen**  
vom 10. Februar 2023***P and T Corrections in force***  
*dated 10 February 2023*Nach den Nachrichten für Seefahrer  
Heft 01/2021 bis zum Heft 05/2023*According to the German Notices to Mariners (NfS)*  
*issue 01/2021 to issue 05/2023*

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 30	2022: 43	T 36	2022: 43
		T 2210	2022: 43

**Teil 1/Part 1****Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea**

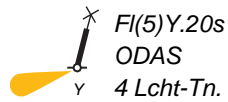
★ 1000

**S-lich Weiße Bank. NW-lich OWP Albatros**

Letzte NfS:

41/22

Trage ein

*Insert*

54° 42,80' N 005° 54,87' E



54° 35,73' N 006° 09,42' E

(WSA Elbe-Nordsee 21, 22/23) 06/23

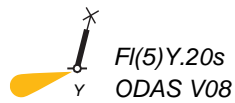
★ 1370

**OWP Kaskasi II. OWP Nordsee Ost**

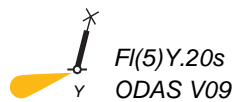
Letzte NfS:

05/23

Trage ein

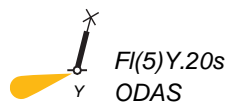
*Insert*

54° 29,19' N 007° 40,43' E



54° 29,69' N 007° 43,44' E

Streiche

*Delete*

54° 28,3' N 007° 38,3' E

54° 29,3' N 007° 40,7' E

(WSA Elbe-Nordsee 20, 25, 26/23) 06/23

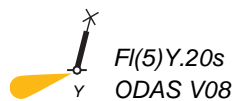
## ★ 1380

## OWP Kaskasi II. OWP Nordsee Ost

Letzte NfS:

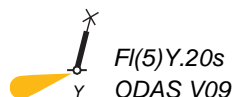
05/23

Trage ein

*Insert*

*Fl(5)Y.20s*  
ODAS V08

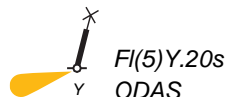
54° 29,19' N 007° 40,43' E



*Fl(5)Y.20s*  
ODAS V09

54° 29,69' N 007° 43,44' E

Streiche

*Delete*

*Fl(5)Y.20s*  
ODAS

54° 28,3' N 007° 38,3' E

54° 29,3' N 007° 40,7' E

54° 30,2' N 007° 43,7' E

(WSA Elbe-Nordsee 20, 25, 26/23) 06/23

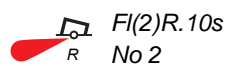
## 1440

## Lister Tief

Letzte NfS:

40/22

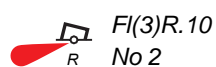
Trage ein

*Insert*

*Fl(2)R.10s*  
No 2

55° 04,10' N 008° 20,52' E

Streiche

*Delete*

*Fl(3)R.10*  
No 2

55° 03,9' N 008° 21,2' E

Verlege

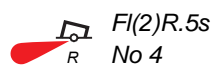
*Relocate*

2A

nach

*to*

55° 04,02' N 008° 21,79' E



*Fl(2)R.5s*  
No 4

nach

*to*

55° 03,97' N 008° 25,11' E

(DK DMA 4/74/23) 06/23



**Ostsee/Baltic Sea****30****S-lich Langeland**

INT 1353

Letzte NfS:

05/23

Ersetze  
Replace

 Mess-G. durch  
by  FI(5)Y.20s  
ODAS

54° 39,20' N 010° 41,37' E  
54° 34,70' N 010° 47,53' E

(DK DMA 4/86/23) 06/23



**★ 36****NW-lich und O-lich Fehmarn. No 2-Reede**

INT 1352



Letzte NfS:

05/23

Ersetze  
Replace

 Mess-G. durch  
by  FI(5)Y.20s  
ODAS

54° 34,70' N 010° 47,53' E

 Mess-G. durch  
by  FI(5)Y.20s  
ODAS

54° 26,47' N 011° 35,01' E

Streiche  
Delete

# PA

54° 14,3' N 011° 56,1' E

# Rep

54° 14,2' N 011° 56,8' E


(WSA Ostsee 26/23; DK DMA 4/86/23) 06/23

**★ 151****Prorer Wiek**

Letzte NfS:

04/23

Streiche  
Delete

 FI(5)Y.20s  
ODAS-P1

54° 26,8' N 013° 36,4' E

(WSA Ostsee 29/23) 06/23

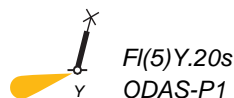
## ★ 162

INT 1342

Letzte NfS:

05/23

Streiche

*Delete*

54° 26,8' N 013° 36,4' E

(WSA Ostsee 29/23) 06/23

## ★ 163

INT 1351

Letzte NfS:

05/23

Streiche

*Delete*

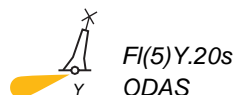
# PA

54° 14,3' N 011° 56,1' E

# Rep

54° 14,2' N 011° 56,8' E

Trage ein

*Insert*

54° 27,27' N 012° 15,27' E

**Plan B**

Streiche

*Delete*

54° 34,17' N 011° 55,53' E

(WSA Ostsee 26, 30/23; DK DMA 4/85/23) 06/23

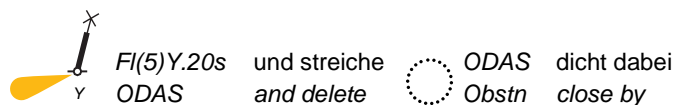
## ★ 1671

INT 1354

Letzte NfS:

51/22

Trage ein

*Insert*

54° 26,47' N 011° 35,01' E

Streiche

*Delete*

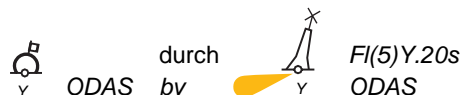
# PA

54° 14,3' N 011° 56,1' E

# Rep

54° 14,2' N 011° 56,8' E

Ersetze

*Replace*

54° 27,27' N 012° 15,27' E

(WSA Ostsee 26, 30/23; DK DMA 4/86/23) 06/23



★ 2310

No 2-Reede

Letzte NfS:

51/22

Streiche

*Delete*# *PA*

54° 14,3' N 011° 56,1' E

# *Rep*

54° 14,2' N 011° 56,8' E

(WSA Ostsee 26/23) 06/23



**Teil 2/Part 2**

**Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications***

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(*Valid till next edition*)

keine/*nil*



### Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

★ **DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Kieler Bucht. Militärische Übungen**

- a) 54° 41,00' N 010° 07,24' E
- b) 54° 39,00' N 010° 08,18' E
- c) 54° 35,55' N 010° 08,18' E
- d) 54° 35,55' N 010° 06,48' E
- e) 54° 36,37' N 010° 07,02' E
- f) 54° 39,00' N 010° 07,02' E
- g) 54° 40,54' N 010° 06,12' E
- a) 54° 41,00' N 010° 07,24' E

Vom 20. bis 23. Februar 2023 finden im o. g. Gebiet militärische Übungen statt. Es werden Übungsminen gelegt und geräumt. Dabei werden Drohnen und Taucher eingesetzt.

Fischen, Ankern und ziviles Tauchen sind in diesem Gebiet gefährlich. Eine Absperrung findet nicht statt. Die Schifffahrt wird aufgefordert die Signale der übenden Einheiten zu beachten.

★ **DE. Baltic Sea. German Coast. Kiel Bight. Military exercises**

- a) 54° 41,00' N 010° 07,24' E
- b) 54° 39,00' N 010° 08,18' E
- c) 54° 35,55' N 010° 08,18' E
- d) 54° 35,55' N 010° 06,48' E
- e) 54° 36,37' N 010° 07,02' E
- f) 54° 39,00' N 010° 07,02' E
- g) 54° 40,54' N 010° 06,12' E
- a) 54° 41,00' N 010° 07,24' E

*From 20 to 23 February 2023 the above area will be affected by military exercises. Exercise-mines will be laid and recovered. Drones and divers will be deployed.*

*Fishing, anchoring and civil diving in this area are hazardous. The region will remain open for navigation. Mariners are requested to pay attention to the signals of the participating navy vessels.*

(WSA Ostsee 5/23) 06/23





**2119**

**0027-7444**



**HALTET DIE MEERE SAUBER  
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**